

être : ser ou estar ?

Ser (présent de l'indicatif)

(Yo) soy

(Tú) eres

(Él/ella/usted) es

(Nosotros/nosotras) somos

(Vosotros/vosotras) sois

(Ellos/ellas/ustedes) son

Il existe deux verbes 'être' en espagnol : 'ser' et 'estar'. Ces deux verbes ont chacun leur propre utilisation.

Estar (présent de l'indicatif)

(Yo) estoy

(Tú) estás

(Él/ella/usted) está

(Nosotros/nosotras) estamos

(Vosotros/ vosotras) estáis

(Ellos/ellas/ustedes) están

On utilise le verbe 'ser' pour parler :

-De l'identité

-De la profession

-De la nationalité

-De l'origine

-De la possession / de la propriété

-De la religion

-De la couleur

-De la forme

-Des matériaux

-De l'heure

-Du coût

-De la destination

-D'adjectifs qui démontrent un état permanent

Soy Javier

Mi madre es peluquera

Eres chilena

Soy de México

El perro es de Mónica

Es católico

El sol es amarillo

La mesa es rectangular

La puerta es de madera

Son las once

¿Cuánto es ?

Esta flor es para ti

Mi marido es alto

On utilise le verbe 'estar' :

-Pour indiquer un lieu / un endroit /
une position

Madrid está en España
(Madrid est en Espagne)

-Avec le gérondif pour indiquer que
l'action est en train de se réaliser
au moment où l'on parle

Estoy bailando
(Je suis en train de danser)

-Avec le participe lorsque la forme
verbale exprime un état qui résulte
d'une action antérieure (passif résultatif)

La puerta está cerrada
(la porte est fermée)

-Avec la préposition 'de' dans
certaines expressions :
(Estar de viaje,
estar de vacaciones,
estar de acuerdo,
estar de mal/buen humor, etc)

Fernando y María están de vacaciones
(Fernando et María sont en vacances)

-Avec les adjectifs et adverbes qui
démontrent un état temporaire

Mis hijos están enfermos
(Mes fils sont malades)
[Ils ne seront pas toujours malades]

-Pour exprimer la localisation dans le temps

Estamos en el siglo XXI
(Nous sommes au XXI siècle)

EXERCICE

1. La nieve **es** blanca. (La neige est blanche).

Explications: qualité essentielle ==> ser

2. Hoy, **estoy** triste. (Aujourd'hui, je suis triste).

Explications: ce n'est pas un état permanent mais une situation liée à des circonstances externes ==> estar

3. Mis hermanas **son** inteligentes. (Mes soeurs sont intelligentes).

Explications: il s'agit ici d'une qualité essentielle, une définition du sujet ==> ser

4. El árbol **es** alto. (L'arbre est grand).

Explications: qualité essentielle ==> ser

5. Este regalo **es** para ti. (Ce cadeau est pour toi).

Explications: ser para exprime la finalité et la destination

6. La ventana **está** abierta. (La fenêtre est ouverte).

Explications: il s'agit ici d'un passif résultatif ==> estar

7. Este chico **es** Pedro. (Ce garçon est Pedro).

Explications: emploi de SER devant un substantif, un nom de personne ...

8. **Estamos** leyendo el periódico. (Nous sommes en train de lire le journal).

Explications: forme progressivef ==> estar + verbe au gérondif

9. ¿ Dónde **estás** ? (Où es-tu ?)

Explications: localisation, estar employé pour situer

10. ¿ Qué hora **es** ? (Quelle heure est-il ?)

Explications: pour dire l'heure ==> emploi de ser

11. Mi amiga **es** de Colombia. (Mon amie vient de Colombie).

Explications: origine ==> ser

12. Mi amiga **está** en Colombia. (Mon amie est en Colombie).

Explications: localisation, être équivalent à : se trouver ==> estar

13. Mi amiga **es** colombiana. (Mon amie est colombienne).

Explications: origine ==> ser

14. Vosotros **sois** cocineros. (Vous êtes cuisiniers).

Explications: qualité, profession ==> ser

15. Estas manzanas **son** las mías. (Ces pommes sont les miennes).

Explications: appartenance, possession ==> ser